

УДК 316.7

**Социологический дискурс-анализ контекста концепции «мирного развития» Китая****Помозова Н.Б.**

Кандидат социологических наук,  
доцент кафедры современного Востока  
Российского государственного гуманитарного университета (Москва)

*В статье с позиции социологического дискурс-анализа и рефлексивной социологии исследуется дискурсивный контекст концепции «мирного развития Китая» на материале двух «белых книг» 2005 и 2011 гг. выпуска, целью которых стало разъяснить преимущества для всего мира бурного роста КНР.*

*Данная концепция появилась в результате социологической рефлексии интеллектуальной и политической элиты Китая, которая почувствовала настороженное отношение международного сообщества к предложенной ранее формулировке «мирного возвышения» КНР.*

*Ключевые слова: Китай, социологическая рефлексия, мирное развитие, белые книги, социологический дискурс-анализ.*

Безусловным приоритетом одной из первых глобальных внешнеполитических концепций современного Китая, концепции «мирного возвышения» (и всех последующих) является акцент на мирном характере развития, посредством которого Пекин дистанцируется от силового варианта прихода к лидерству в международных отношениях. Но самым интересным, на наш взгляд, является социально-политическая рефлексия, в результате которой данная концепция претерпела изменения, а затем и вовсе была заменена.

В качестве теоретической основы в статье использовался подход П. Брахама [1], который расширяет психологическое понятие установки до социологического дискурса, включающего в себя не только позицию, с которой воспринимается мир и сам актор, но и результат этого восприятия, определяемый и фиксируемый в речи и текстах. Что касается международного аспекта, то и здесь ситуация непростая. П.А. Цыганков, определяя предмет социологии международных отношений (прежде всего вопросы, связанные с проблематикой войны и мира), подчеркивает уязвимость механического заимствования анализа в одних и тех же категориях (т.е. без учета специфики) социальных фактов внутриполитической и международной жизни. Правда, его объяснения о разном содержании понятий «со-

циальность» или «власть» в международном и национальном политическом пространстве нуждаются в детализации [2]. Зато он справедливо отмечает растущие трудности современной социологии и политологии, включая теорию международных отношений (далее – ТМО), вследствие «существенного возрастания доли социальных причин (социальное неравенство, статусные претензии, расхождение в моральных оценках, социокультурные различия, поиск идентичности, отстаивание ценностей, индивидуальные качества лидеров и др.)» в происхождении событий мирового значения (хотя, на наш взгляд, точнее говорить о более быстром и масштабном распространении информации о таких конкретных социальных фактах, вследствие ускорения коммуникаций в современном социуме). Анализ и понимание таких процессов как раз и возможны с позиции Фуко о «дискурсе как о словесном освоении действительности, выражаемом в конкретных, исторически обусловленных и существующих высказываниях, совокупность которых представляет собой объективную форму, рамки этого освоения» [3]. Объективность этих рамок означает в данном случае их определенную независимость от субъекта, который, следовательно, вовсе не произвольно познаёт мир и оформляет своё знание в дискурсе. Иными словами, речи и выступления китайской интеллектуальной элиты

объективно обусловлены тем, что из себя представляет Китай в настоящий момент.

Методологическую основу исследования составляет социологический дискурс-анализ в сочетании с рефлексивной социологией международных отношений.

Предметом исследования является официальный внешнеполитический дискурс концепции «мирного развития Китая», объектом – «белые книги», опубликованные Департаментом информации Госсовета в 2005 и 2011 гг.

### 1. «Путь мирного развития Китая»

В результате социологической рефлексии – переопределения китайскими интеллектуалами и политическим руководством своего и страны состояния, выразившегося и в изменении внешнеполитического дискурса, в котором более не было необходимости подчеркивать ставший самоочевидным рост силы и влияния КНР, во внешнеполитическом дискурсе Китая появилась концепция «мирного развития».

Словосочетание не было новым для китайского дискурса, еще в начале 1980-х гг. его употреблял Дэн Сяопин (*heping yu fazhan*), однако в тот период оно скорее служило ориентиром для внутреннего развития и звучало в контексте понимания того, что Китаю не угрожает внешний враг, а реальную угрозу несет в себе нехватка темпов внутреннего экономического развития.

Как ответ на настороженную реакцию стран Запада в декабре 2005 г. Департамент информации Госсовета КНР выпустил «белую книгу» под названием «Путь мирного развития» [4], целью которой было разъяснить миролюбивый внешнеполитический настрой Китая и отсутствие ревизионистских намерений.

В «белой книге» можно выделить следующие ключевые слова и выражения:

мир, мирный, миротворческий/*peace, peaceful, peacekeeping* (71)<sup>1</sup>; развитие/*development* (75), мирное развитие, мир и развитие/*peaceful development, peace and development* (13), развивающаяся страна/*developing country* (5); мир/*world* (73); национальные условия/*national conditions* (3); демократия, демократический/*democracy, democratic* (9); открытый, открывать, открывающийся, открытие/*open, openness, opening* (24), политика реформ и открытости/*reform and opening-up* (4); гармоничный мир/*harmonious world* (8); общий/*common* (28); общее процветание/*common prosperity* (8); общее развитие *common development* (5); неизбежный выбор/*inevitable choice* (3); международная среда/*international environment* (8); возможности/*opportunities* (9); глобализация, глобальный/*globalization, global* (20); демократический, демократия/*democratic, democracy* (9); общество, общественный/*society, social* (31); взаимный/*mutual* (12); *mutual benefit* (4)

<sup>1</sup> Здесь и далее – частота упоминания слов в документе.

паза, сотрудничество/*cooperation* (44), инновации/*innovation* (13), независимый/*independent* (4), независимая мирная внешняя политика/*independent foreign policy of peace* (2), независимые инновации/*independent innovation* (2), вклад/*contributions* (14), человеческие ресурсы/*human resources* (5), экономика, экономический/*economy, economic* (81), гармоничный/*harmonious* (14), цивилизации/*civilizations* (10), коренные интересы/*fundamental interests* (2), человечество/*mankind* (12), наука, научный/*scientific, science* (11), технологии, технологический/*technology, technological* (22), образование/*education* (9), права человека/*human right* (1), безопасность/*security* (13), вклад/*contribution* (12), крупные державы/*major countries* (1), развивающиеся страны/*developing countries* (10), региональный/*regional* (10), уважать, уважение/*respect* (5), крупные державы/*big powers* (1), национальные условия/*national conditions* (3); Пять принципов мирного сосуществования/*Five Principles of Peaceful Coexistence* (3), Хартия ООН/*UN Charter* (2).

В документе явно прослеживается попытка опереться на позитивно окрашенную лексику с тем, чтобы заверить мировую общественность в отсутствии каких-либо агрессивных намерений со стороны КНР. Подчеркивается миссия Китая как проводника возможностей не только для соседей по региону, но и для всего остального мира – причем как развитых, так и развивающихся стран. Выделяется важная роль мирно настроенного Китая в процессах глобального развития. Путь «мирного развития» позиционируется как «неизбежный» ввиду национальных условий, исторических и культурных традиций и ситуации в мире. В документе подробно рассматриваются аспекты, которым Китай намерен уделять особое внимание, опираясь преимущественно на собственные силы и следуя путем «мирного развития»: приверженность инновациям идей; открытие рынков и повышение внутреннего спроса; содействие стратегической корректировке экономической структуры и изменение модели роста; содействие научно-техническому прогрессу и усиление способности к самостоятельным инновационным разработкам; эффективное использование человеческих ресурсов; построение общества, нацеленного на сбережение природных ресурсов и бережное отношение к окружающей среде; отстаивание принципов равенства и демократии на пути достижения координации и сотрудничества с другими странами; отстаивание принципов гармонии и взаимного доверия в вопросах обеспечения всеобщей безопасности; отстаивание принципов честности и взаимной выгоды в достижении общего развития; отстаивание принципов толерантности и открытости в налаживании диалога между цивилизациями.

Анализ дискурса «белой книги» 2005 г. демонстрирует цели руководства Китая «успокоить» пре-

жде всего зарубежные экспертные и политические элиты, настороженные возможными последствиями бурного развития КНР. Тем не менее миролюбивый внешнеполитический дискурс КНР, упор на выгоды для других стран, которые несет в себе ее бурное развитие, не снял международной тревожности в отношении быстро растущего Китая. Однако вопросы, представляющие для КНР «коренные интересы», остались в числе предметов критики со стороны западных лидеров. Так, к примеру, в мае 2006 г. во время встречи А.Меркель с Премьер-министром КНР Вэнь Цзябао канцлер ФРГ отметила, что «права человека неотъемлемы и должны соблюдаться повсюду» [5].

## 2. Дискурс стран Запада как реакция на развитие Китая

В преддверии Олимпийских игр в августе 2008 г. Президент США Дж.Буш во время своего визита в Таиланд также выступил с критикой в адрес китайских властей на тему нарушении прав человека, отметив что «Соединенные Штаты считают, что народ Китая заслуживает свободы, которая является естественным правом всех людей» [6]. Тем не менее, олимпийская сборная США приняла участие в соревнованиях и сам Дж.Буш, несмотря на давление со стороны активистов-правозащитников, посетил церемонию открытия летних Олимпийских игр в Пекине 8 августа 2008г.

В 2008-2009 гг. ряд ведущих политиков стран Запада (А. Меркель, Н. Саркози, Дж. Буш и др.) не только призывали власти Пекина наладить диалог с Далай Ламой, но и встречались с духовным лидером, что, ожидаемо, воспринималось в Китае как крайне недружественный шаг [7].

Тема нарушения прав человека, свободы слова, искусства, информации постоянно появлялась в речах европейских, американских, австралийских политиков. Так, в июне 2011 г. во время совместной пресс-конференции с Премьер-министром Вэнь Цзябао в Берлине А. Меркель подчеркнула, что «по некоторым вопросам» Берлину и Пекину не удается достигнуть консенсуса, упомянув необходимость «лучших рабочих условий для иностранных журналистов в Китае» и «прозрачного судебного процесса над Ай Вэйвэем» [8].

## 3. «Мирное развитие Китая»

В сентябре 2011 г. в качестве реакции на риторику, в первую очередь, западных политиков и лидеров общественного мнения была опубликована вторая «белая книга» под названием «Мирное развитие Китая» [9], в тексте которой можно выделить следующие ключевые слова и словосочетания:

Мир, мирный/*peace, peaceful* (84), развитие/*development* (163), мирное развитие, мир и развитие/*peaceful development, «peace and development»* (42), развивающаяся страна/*developing country* (6), национальные условия/*national conditions* (4), демо-

кратия, демократический/*democracy, democratic* (8), открытый, открывать, открывающийся/*open, opening* (37), политика реформ и открытости/*reform and opening-up* (5), гармоничный мир/*harmonious world* (4), общий/*common* (40), общее процветание/*common prosperity* (5), общее развитие/*common development* (10), международная среда/*international environment* (3), возможности/*opportunities* (5), глобализация, глобальный/*globalization, global* (32), мир/*world* (76), пять принципов мирного сосуществования/*Five Principles of Peaceful Coexistence* (2), демократический, демократия/*democratic, democracy* (8), общество, общественный/*society, social* (52), социализм с китайской спецификой/*socialism with Chinese characteristics* (2), взаимный, взаимно/*mutual, mutually* (29), сотрудничество/*cooperation* (48), инновации/*innovation* (7), независимый/*independent* (8), независимая мирная внешняя политика/*independent foreign policy of peace* (1), независимые инновации/*independent innovation* (1), вклад/*contributions* (12), человеческие ресурсы/*human resources* (1), экономика, экономический/*economy, economic* (70), гармоничный/*harmonious* (16), цивилизации/*civilizations* (11), человечество/*mankind* (7), научный, наука/*scientific, science* (11), технологии/*technology* (9), образование/*education* (4), права человека/*human rights* (3), безопасность/*security* (36), вклад/*contribution* (7), крупные державы/*major countries/big powers* (3), новый тип отношений между крупными державами/*new type of relationship among the major countries*, развивающиеся страны/*developing countries* (7), социалистическая демократия/*socialist democracy* (2), региональный/*regional* (22), уважать, уважение/*respect* (15), сообщество единых интересов/*community of common interests* (1), сообщество единой судьбы/*community of common destiny* (3), коренные интересы/*fundamental interests* (2), Шелковый путь/*Silk Road* (1), многополярность/*multipolarity* (2), национальные условия/*national conditions* (4).

В отличие от предыдущей «белой книги», посвященной концепции «мирного развития», в данном документе отсутствует подробное описание направлений и механизмов международного взаимодействия. Примечательно, что слово «Россия» употребляется в первом документе только один раз и лишь в контексте составляющей одного из механизмов по урегулированию ситуации на Корейском полуострове (шестисторонних переговоров), а во втором документе упоминание о России вовсе отсутствует.

В обеих «книгах» подчеркнута необходимость опираться на Хартию ООН и Пять принципов мирного сосуществования, оглашенных еще в 1954 г. в качестве основы сотрудничества Китая, Индии и Мьянмы (уважение суверенитета и территориальной целостности друг друга, равенство и взаимная выгода, невмешательство во внутренние дела и

взаимное нападение) [10]. Данные «пять принципов» распространяются на весь мир. В документе встречается упоминание внешнеполитических концепций, которые впоследствии заняли важное место в дискурсе китайских политиков, например, «отношения нового типа между крупными державами», один раз встречается словосочетание «сообщество единых интересов» и трижды – «сообщество единой судьбы» – концепции, которая в данный момент является одной из определяющих внешнюю политику Китая при Си Цзиньпине. Как и в первой книге, подчеркивается недопустимость вмешательства во внутренние дела Китая, особенно в вопросы, представляющие собой «коренные интересы» (безопасность, политическая система, территориальная целостность), строгое намерение следовать собственным путем «социализма с китайской спецификой», опираясь на «национальные условия», характерным для которых является построение «социалистической демократии». По сравнению с первым документом здесь уделено меньшее внимание конкретным экономическим показателям, описанию механизмов внешнеполитического взаимодействия. «Книга» носит более описательный характер с усиленной, по сравнению с предыдущей версией, миролюбивой риторикой, многие ключевые слова употребляются значительно чаще по сравнению с документом 2005 г.

Во втором документе миролюбивый дискурс, обращенный к международному сообществу (мирное развитие, мир и развитие/*peaceful development, peace and development*), встречается на 29 раз чаще, открытый/*open* – на 13, общий/*common* – на 12, безопасность/*security* – на 26, глобализация, глобальный/*globalization, global* – на 12. Права человека/*human rights* – одна из главных тем дискурсивного противостояния Китая и Запада – употребляется не один раз, как в документе 2005 г., а трижды.

### Заключение

Важность концепции «мирного развития» для внешнеполитического вектора Китая подтверждает факт того, что именно так была названа «международная» часть доклада Ху Цзиньтао на XVII съезде Коммунистической партии Китая в 2007 г., и фактически она представляла собой разъяснение данной концепции. Хотя непосредственно на съезде обсуждался вопрос о том, какое из слов более точно подходит для текущей внешней политики Китая – «возвышение» или «развитие», для зарубежной аудитории было решено использовать последнее [11].

Спустя пять лет на XVIII съезде в части доклада Генерального секретаря ЦК КПК снова содержалась отсылка к упомянутой концепции «Продолжая действовать благородному делу мира и развития человечества» («*Continuing to Promote the Noble Cause of Peace and Development of Mankind*») [12].

Концепция продолжает занимать одно из важных мест во внешней политике Китая, упоминание о ней

регулярно звучит в речах высшего руководителя КНР. В качестве примеров можно привести его выступление 23 марта 2013 г. в Московском институте международных отношений, где словосочетание «мир и развитие» прозвучало семь раз; короткую речь, посвященную 70-летию образования Китайской народной Республики [13], где «мирное развитие» употреблялось трижды, а словосочетание «мир и развитие» дважды.

В отличие от «мирного возвышения» данная концепция закреплена в Уставе КПК: «Коммунистическая партия Китая твердо держится независимой и самостоятельной мирной внешней политики, пути мирного развития, стратегии открытости, ориентированной на взаимную выгоду и совместный выигрыш» [15] и в преамбуле к Конституции КНР [16].

Объяснить такой отказ от «возвышения» в пользу «просто» «развития» (точно: «мира и развития», но «мир» присутствовал и в предыдущем варианте) с вышеопределенной методологической позиции можно тем, что в новом дискурсе высказаны результаты соответствующей социологической рефлексии: если «возвышение» выражало самоощущение китайских интеллектуалов и политического руководства, все более осознающих значительные и все ускоряющиеся положительные изменения состояния Китая, его новые возможности и перспективы переопределения в данном случае своего места в системе международных отношений, то отказ от этого понятия означает осознание зрелости таких положительных изменений, их нового качества – некоей самоочевидности многих факторов силы (экономической, технологической и проч.), которые более не нуждаются в особом подчеркивании, ранее полагававшемся необходимым. И только во вторую очередь, т.е. и риторически, «развитие» лучше звучит в дискурсе, чем раздражающее «возвышение», которое происходит в действительности и без его специального упоминания.

### Литература:

1. Braham P. Key Concepts in Sociology. – Los Angeles: Sage Publications, 2013. – 224 p.
2. Цыганков П.А. Социологические термины и подходы в анализе международных отношений // Вестник Московского университета. Серия. 12. Политические науки. – 2016. – № 4. – С. 28-37.
3. Litvak N., Pomozova N. Chinese Diplomatic Discourse for Europe: A Change of Style // Russia in Global Affairs. – 2021. – Vol. 19. – № 1. – P. 50-69.

4. White Paper on Peaceful Development Road. – URL: <http://www.china.org.cn/english/2005/Dec/152669.htm> (accessed on: 1.04.2021).
5. Merkel Stresses Human and Media Rights with China's Wen. – URL: <https://www.dw.com/en/merkel-stresses-human-and-media-rights-with-chinas-wen/a-2174217/> (accessed on: 1.04.2021).
6. Bush rebukes China over human rights. – URL: <https://www.thenationalnews.com/world/asia/bush-rebukes-china-over-human-rights-1.558974>. (accessed on: 1.04.2021).
7. Guy Dinmore. Europe gives mixed signals on Dalai Lama. Financial Times. – URL: <https://www.ft.com/content/97f4bbbc-0cd2-11de-a555-0000779fd2ac>. (accessed on: 1.04.2021).
8. Nina Werkhäuser. Awkward moment as Merkel broaches human rights with China. Deutsche Welle. – URL: <https://www.dw.com/en/awkward-moment-as-merkel-broaches-human-rights-with-china/a-15195139> (accessed on: 1.04.2021).
9. White paper. China's Peaceful Development. – URL: [http://english.www.gov.cn/archive/white\\_paper/2014/09/09/content\\_281474986284646.htm](http://english.www.gov.cn/archive/white_paper/2014/09/09/content_281474986284646.htm) (accessed on: 15.04.2021).
10. Ministry of Foreign Affairs of PRC. The Five Principles of Peaceful Coexistence. – URL: [https://www.fmprc.gov.cn/mfa\\_eng/wjb\\_663304/zwjg\\_665342/zwbd\\_665378/t1179045.shtml/](https://www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/wjb_663304/zwjg_665342/zwbd_665378/t1179045.shtml/) (accessed on: 15.04.2021).
11. Помозова Н.Б. Отражение внешнеполитического вектора в дискурсе докладов на XV – XIX съездах Коммунистической партии Китая // Государственное и муниципальное управление. Ученые записки. – 2018. – № 4. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/otrazhenie-vneshnepoliticheskogo-vektora-v-diskurse-dokladov-na-xv-xix-sezhdah-kommunisticheskoy-partii-kitaya> (дата обращения: 01.04.2021).
12. China Daily. Full text of Hu's report at 18th Party Congress. – URL: [http://usa.chinadaily.com.cn/2012-11/18/content\\_15939540\\_12.htm](http://usa.chinadaily.com.cn/2012-11/18/content_15939540_12.htm). (accessed on: 1.04.2021).
13. Speech by Xi Jinping At the Reception in Celebration of the 70th Anniversary of The Founding of the People's Republic of China. 30.09.2019. – URL: [https://www.fmprc.gov.cn/mfa\\_eng/wjdt\\_665385/zyjh\\_665391/t1704400.shtml](https://www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/wjdt_665385/zyjh_665391/t1704400.shtml). (accessed on: 1.04.2021).
14. Устав Коммунистической партии Китая. – URL: [http://russian.news.cn/2017-11/03/c\\_136726536\\_10.htm](http://russian.news.cn/2017-11/03/c_136726536_10.htm). (дата обращения: 01.04.2021).
15. Конституция КНР. – URL: [https://chinalaw.center/constitutional\\_law/china\\_constitution\\_revised\\_2018\\_russian/](https://chinalaw.center/constitutional_law/china_constitution_revised_2018_russian/) (дата обращения: 01.04.2021).

## Sociological Discourse Analysis of the Context of the Concept of "Peaceful Development" of China

*Pomozova N.B.*  
*Russian State University for the Humanities*

*From the standpoint of sociological discourse analysis and reflexive sociology, the article examines the discursive context of the concept of "China's peaceful development" on the material of two "white papers" – 2005 and 2011. release, the purpose of which was to explain the benefits for the whole world of the rapid growth of the PRC.*

*This concept appeared as a result of the sociological reflection of the intellectual and political elite of China, which sensed the wary attitude of the international community to the previously proposed formulation of the "peaceful rise" of the PRC.*

*Key words: China, sociological reflection, peaceful development, white papers, sociological discourse analysis*

